



Renate Kicker erhält Menschenrechtspreis

Seite 6

Renate Kicker receives Human Rights Award

Page 7

► Inhalt

- 2 Veranstaltungsüberblick Sommersemester 2005
- 4 3. Internationale Sommerakademie
- 6 Renate Kicker erhält Menschenrechtspreis
- 7 Partnerschaften ermutigen und Menschenrechte fördern
- 8 ETC mit dem UN Department for Public Information assoziiert
ACCORD
- 9 EU-Programm zur RichterInnenaus- und –fortbildung
- 10 Buchbesprechung
Claudia Mahler und Norman Weiß
Menschenrechtsschutz im Spiegel von Wissenschaft und Praxis
- 11 Training für StudentInnen der Law Clinic Uzhgorod und der Grenzpolizei, Ukraine
- 12 Das Corporate Design des ETC

► Content

- 3 Events in Spring 2005
- 5 3rd International Summer Academy
- 7 Renate Kicker receives Styrian Human Rights Award 2004
Encouraging Partnerships and Promoting Human Rights
- 8 ETC associated with the UN Department for Public Information
ACCORD
- 9 RichterInnenaus- und –fortbildung englischer Titel
- 11 Training for students of the Law Clinic Uzhgorod and the border police, Ukraine
- 12 The Corporate Design of the ETC

Impressum Kontakt/Contact

European Training and Research Centre for Human Rights and Democracy
Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie

Schubertstraße 29, A-8010 Graz, Austria
Tel: 0043 (0)316 322 888 1, Fax: 0043 (0)316 322 888 4,
office@etc-graz.at, www.etc-graz.at

► Veranstaltungsüberblick Sommersemester 2005

Im Sommersemester 2005 ist es dem Team des ETC gelungen, ein breites Programm zusammen zu stellen und zahlreichen BesucherInnen zu präsentieren.

Den Anfang machte der Vortrag „Ergebnisse der Konferenz zur Landminenkonvention in Nairobi“ von Botschaftsrat Mag. Alexander Kmentt vom Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Abteilung II.8 – Rüstungskontrolle und Abrüstung, Non-Proliferation, welcher für die Organisation der Revisionskonferenz in Nairobi hauptverantwortlich zeichnete.

Die Podiumsdiskussion „Menschenrechtssituation in Südosteuropa: Rechtsstaatlichkeit und Wirtschaftliche Zusammenarbeit“ widmete sich der aktuellen Fragestellung des Zusammenspiels von Wirtschaft und Menschenrechten. Auf Einladung des ETC Graz, des Kompetenzzentrums für Südosteuropa und des AbsolventInnenvereins der KFU Graz diskutierten Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Benedek, KFU Graz und ETC Graz, Univ.-Prof. Dr. Joseph Marko, Kompetenzzentrum für Südosteuropa, Kommerzialrat Hans Roth, Saubermacher AG, Hofrat Dr. Jörg Hofreiter, Honorarkonsul für Bosnien & Herzegowina und Hofrat Dr. Nikolaus Hermann, Honorarkonsul für Kroatien auch praktische Erfahrungen aus den Blickwinkeln der Wissenschaft, der Wirtschaft und der Diplomatie.

Der ehemalige ETC-Mitarbeiter, Mag. Klaus Kapuy kehrte für einen Abend zurück, um über seine Erfahrungen als Mitarbeiter eines ZeugInnenschutzprogrammes in Guatemala unter dem Titel „Stiller Held – Schutzschild in Guatemala“ zu berichten, Erfahrungen, die einmal zeigten, dass Menschenrechtsverletzungen in Südamerika auch nach Ende vieler Diktaturen noch immer auf der Tagesordnung stehen und es solchen Einsatzes bedarf.

Um ein ähnliches Thema, aber unter anderen geographischen Vorzeichen ging es in den Vorträgen von Richterin Mag. Carolin List vom OLG Graz und Univ.-Prof. Dr. Marianne Hilf, Institut für Strafrecht, Strafprozessrecht und Kriminologie an der KFU Graz, zum Thema „Opferinteressen im Strafverfahren

– neueste legistische Entwicklungen in Österreich und Deutschland im Lichte internationaler Verpflichtungen“. Dieses Thema wirft sehr viele Fragen auf und überrascht, erfährt man doch, dass ein diesbezüglicher Rahmenbeschluss zwar umgesetzt und Anfang 2008 in Kraft treten wird, die Umsetzung aber doch zu wünschen übrig lässt und man hier bereits vor 2008 mit Novellen zu der dann erfolgenden Novelle rechnen muss. Interessanter Diskussionspunkt war, speziell unter dem Gesichtspunkt eines fairen Verfahrens, das Spannungsfeld „TäterInnenrechte – Opferrechte“.

Das Semester endete mit einer Kooperationsveranstaltung des ETC mit dem Europäischen Fremdsprachenzentrum Graz und dem BM für Bildung, Wissenschaft und Kultur zum Thema „Language Policies & Human Rights in a global perspective“. Moderiert von Dr. Carole Bloch (Südafrika) diskutierten Adama Samassekou (Mali, Präsident der Afrikanischen Akademie der Sprachen, PDHRE Afrique), Univ. Prof. Dr. Neville Alexander (Südafrika, ACALAN), Univ. Prof. Dr. Ayo Bamgbose (Nigeria, ACALAN), Univ. Prof. Dr. Wolfgang Benedek (ETC Graz), Univ. Prof. Dr. Aram Fal (Senegal, ACALAN) und Univ.-Prof. Dr. Kum'a Ndumbe III (Kamerun) über die Aspekte des Primärunterrichts in der eigenen Muttersprache und der Menschenrechtsbildung.



Wolfgang Benedek bei der Podiumsdiskussion „Language Policies and Human Rights“ im Europäischen Fremdsprachenzentrum. Wolfgang Benedek at the panel discussion „Language Policies and Human Rights“ at the European Centre for Modern Languages.

► Events in Spring 2005

In spring semester 2005, the team of the ETC managed to draft a broad programme and present it to numerous visitors. At the beginning stood a presentation on "The results of the conference on the anti-person landmines in Nairobi" by Embassy Councillor Mag. Alexander Kmentt of the Austrian Ministry for Foreign Affairs, Section II.8, who was responsible for the organisation of the review conference in Nairobi.

The panel discussion „The situation of human rights in SEE: rule of law and economic cooperation“ dealt with the recent question of the nexus between the economy and human rights. On the invitation of the ETC Graz, the Competence Centre for SEE and the alumni association of the University of Graz, Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Benedek, KFU Graz and ETC Graz, Univ.-Prof. Dr. Joseph Marko, Competence Centre for SEE, KR Hans Roth, Saubermacher AG, Hofrat Dr. Jörg Hofreiter, Honorary Consul of BiH and Hofrat Dr. Nikolaus Hermann, Honorary Consul of Croatia discussed their practical experiences from the angles of science, economy and diplomacy.

A former employee of the ETC, Mag. Klaus Kapuy came back for one evening to report about his experiences as a member of the witness protection programme in Guatemala under the topic "Silent hero – human shield in Guatemala". On the one hand, his experience showed that even after the end of a dictatorship, human rights violations occurred on a daily basis, and on the other hand, that engagements like his are absolutely necessary in order to provide at least a tiny bit of normality in peoples' lives.

A similar subject, just under different geographic headings, was the issue of the presentations of Judge Mag. Carolin List, Court of Appeals Graz and Univ.-Prof. Dr. Marianne Hilf, Institute of Criminal Law, Criminal Procedures and Criminology, KFU Graz, on „Victims' interests in criminal proceedings – the newest legal development in Austria and Germany in the light of international obligations“. This issue poses a lot of questions and surprises with the fact that the new law, implementing the framework decision by 2008, will be amended even before it enters into force as it leaves too many loopholes. An interesting point of discussion dealt with the tense topic of „rights of perpetrators – rights of victims“, especially considering the right to a fair trial.

The semester ended with a cooperation of the ETC, the European Centre for Modern Languages Graz and the Austrian Federal Ministry of Education, Science and Culture on "Language Policies & Human Rights in a global perspective". Moderated by Dr. Carole Bloch (South Africa), Adama Samassekou (Mali, President of the African Academy on Languages, PDHRE Afrique), Univ. Prof. Dr. Neville Alexander (South Africa, ACALAN), Univ. Prof. Dr. Ayo Bamgbose (Nigeria, ACALAN), Univ. Prof. Dr. Wolfgang Benedek (ETC Graz), Univ. Prof. Dr. Aram Fal (Senegal, ACALAN) and Univ.-Prof. Dr. Kum'a Ndumbe III (Cameroon) discussed the aspects of primary education in one's mother tongue and human rights education.

Anke Sembacher, European Training and Research Centre for Human Rights and Democracy



Klaus Kapuy spricht über seine Erfahrungen in Guatemala
Klaus Kapuy speaks about his experiences from Guatemala.



Honorarkonsul Hofrat Dr. Jörg Hofreiter und Honorarkonsul Hofrat Dr. Nikolaus Hermann folgen den Ausführungen aus dem Publikum bei der PD „Rechtsstaatlichkeit und wirtschaftliche Zusammenarbeit“. Consuls Dr. Jörg Hofreiter and Dr. Nikolaus Hermann follow the comments from the auditorium at the panel discussion „Rule of law and Economic Cooperation“.



Richterin Mag. Carolin List, Univ.-Prof. Dr. Kirsten Schmalenbach und Univ.-Prof. Dr. Marianne Hilf sprechen zu Opferschutz und Opferinteressen.
Judge Carolin List, Prof. Kirsten Schmalenbach and Prof. Marianne Hilf speak about aspects of victims' protection and interests.

► 3. Internationale Sommerakademie zu Menschenrechten und Menschlicher Sicherheit: Die Rolle von Bildung für Democratic Citizenship, 18. – 28 Juli 2005

Nach dem erfolgreichen Beginn mit den Internationalen Sommerakademien 2003 und 2004 widmete sich die dritte Internationale Sommerakademie zu Menschenrechten und Menschlicher Sicherheit dem vom Europarat ausgerufenen Europäischen Jahr der Politischen Bildung („EYCE“). Als offizieller österreichischer Beitrag zum EYCE konzentrierte sich die ETC-Sommerakademie 2005 auf die Verbindung von Menschenrechten, Menschlicher Sicherheit und Bildung. Dabei zielte sie nicht nur auf die Präsentation und Diskussion der Konzepte von Menschenrechten und Menschlicher Sicherheit ab, sondern auch auf die Analyse entsprechender Bildungskonzepte. Die

Frage nach internationalen, regionalen und lokalen Strategien zur Realisierung von „Citizenship“ auf dem Wege der Bildung rundete den Themenbereich ab. Obwohl das Konzept weitgehend unverändert blieb, wurde heuer aufgrund der Rückmeldungen des letzten Jahres sowie des heurigen Bildungsschwerpunktes noch mehr Wert auf interaktive Kommunikation und Teilhabe gelegt. Hier spiegelt sich die Idee wider, die eher theoretischen Vorträge und Diskussionen am Vormittag in Verbindung zu den konkreten Ergebnissen der Diskussionen, Übungen und Gruppenarbeiten in den Nachmittagsworkshops zu setzen. Zusätzlich ließen wir am letzten Tag sämtliche Themenbereiche zu-

sammenfassend Revue passieren: Die TeilnehmerInnen analysierten zunächst ihre eigenen Essays zu menschlicher Unsicherheit in ihren jeweiligen Ländern bzw. Regionen und entwickelten im Lichte der gewonnenen Erkenntnisse Strategien zur Bekämpfung dieser Sicherheitsdefizite. Möglicherweise ist in diesen konkreten Ansätzen zur Implementierung bereits der Kern für die eine oder andere zukünftige Aktion enthalten.

Die Vortragenden wurden aufgrund der Struktur der Sommerakademie mit dem Fokus auf der Verbindung von Menschenrechten, Menschlicher Sicherheit und Menschenrechtsbildung ausgewählt. Folgende Bereiche wurden in der Sommerakademie behandelt: Das Konzept der Menschlichen Sicherheit; Keine Rechte ohne Bildung – Welche Bildung für Democratic Citizenship? Menschenrechte, Menschliche Sicherheit, Entwicklung und Bildung: Die Interdependenz von Konzepten; Menschenrechtsbildung, Politische Bildung, Friedenserziehung und Interkulturelle Bildung – Gemeinsamkeiten und Unterschiede; Sicherheit durch Bildung – die Herausforderung von Postkonflikt-situationen und Krisen; Bildung, Demokratisierung und Governance-building – Herausforderung für Übergangsgesellschaften; Die Verantwortung von Demokratien – Bildungsprogramme im Lichte von Rassismus, Antisemitismus und Rechtsradikalismus; Menschenrechtsstädte und Städtekoalition gegen Rassismus: Die lokale Ebene der Menschenrechte; Achtung (+) Toleranz. Möchten Sie mehr darüber erfahren? Details finden Sie im vollständigen Bericht auf der Website der Sommerakademie <http://www.summeracademy.etc-graz>.



Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Benedek inmitten der SommerakademieteilnehmerInnen 2005.
Prof. Wolfgang Benedek in the middle of the 2005 Summer Academy participants.

► 3rd International Summer Academy on Human Rights and Human Security:

The role of education for a Democratic Citizenship, 18– 28 July 2005

After the successful start with the International Summer Academies 2003 and 2004 the third International Summer Academy on Human Rights and Human Security paid a tribute to the Council of Europe's European Year of Citizenship through Education ("EYCE"). As an official Austrian contribution to the EYCE, the ETC Summer Academy 2005 focused on exploring the links between human rights, human security and education. Besides presenting and discussing the concepts of human rights and human security the academy aimed at analysing neighbouring fields of education and questioning the international, regional and local policies to establish citizenship through education.

The concept remained widely unchanged. Due to feedback in former years as well as to the educational orientation of this year's topics a still greater emphasis was laid on interactive communication and participation. This refers to the proposition of the concept: to connect the more theoretical lectures and discussions in the morning sessions with the concrete output of discussions, exercises and group work in the workshops of the afternoon sessions. Also, this year saw a general review of the topics during the last morning session, when the participants got back to their initial essays on human insecurities in their respective countries or regions. As a conclusion of the Summer Academy they developed remedies for those insecurities thus providing aspects of concrete implementation strategies and perhaps the nucleus for one or the other future action.

The selection of lecturers was based on the structure of the Summer Academy, which focussed on the interaction between human rights, human security and human rights education. The following issues were covered during the course: The Concept of Human Security; No Rights without Education – Which Education for a Democratic Citizenship? Human Rights, Human Security, Human Development and Education: The Interdependency of Concepts; Linking the Concepts of Human Rights Education, Citizenship Education, Peace Education and Intercultural Education; Building Security through



Die TeilnehmerInnen der Sommerakademie genießen ihren Ausflug auf die Riegersburg.
The Summer Academy participants enjoy their excursion to the castle of Riegersburg.

Education – the Challenge of Post-conflict and Crisis Situations; Education, Democratisation and Governance-building – Societies in Transition; The Responsibility of Democracies – Education Programmes and their Implementation in the Dawn of Racism, Anti-Semitism and Right Wing Radicalism; Human Rights Cities and Coalition of Cities against Racism: The Localisation of Human Rights; Respect (+) Tolerance. More information? Please visit the Summer Academy's web-site <http://www.summeracademy.etc-graz.at> where you can view the complete report!

Barbara Schmiedl, European Training and Research Centre for Human Rights and Democracy



Stacey Sankey, Beate Weninger und Barbara Trinkl präsentieren das Ergebnis einer Arbeitsgruppe.

Stacey Sankey, Beate Weninger and Barbara Trinkl present the results of their working group.

► Renate Kicker erhält Menschenrechtspreis des Landes Steiermark 2004

Den Menschenrechtspreis des Landes Steiermark erhält Renate Kicker gemeinsam mit Marianne Graf. Renate Kicker gehört dem Institut für Völkerrecht der Universität Graz seit 1972 an, wo sie Völkerrecht und Menschenrechte unterrichtet. Renate Kicker ist Gründungsmitglied und Co-Direktorin des Europäischen Trainings- und Forschungszentrums für Menschenrechte und Demokratie in Graz.

Schon seit den 80er Jahren war Renate Kicker im Bereich der Bekämpfung der Folter tätig, als sie maßgeblich am Aufbau des Österreichischen Komitees zur Verhütung der Folter beteiligt war. Dazu zählte auch das Eintreten für die Ausarbeitung universeller und europäischer Völkerrechtsinstrumente zur Verhütung der Folter, was 1987 zur Verabschiedung der Europäischen Konvention zur Verhütung der Folter und anderer unmenschlicher oder entwürdigender Behandlung und Strafe durch den Europarat beitrug.

Im Jahr 1997 wurde Frau DDr. Kicker als österreichisches Mitglied in das Eu-

ropäische Komitee zur Verhütung der Folter und anderer unmenschlicher und entwürdigender Behandlung und Strafe (CPT) gewählt und ist somit seit acht Jahren in dieser Funktion tätig. In dieser Zeit hat Renate Kicker eine ganze Reihe von Ländern wie Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Finnland, Lettland, Dänemark, Schweden, Deutschland, Schweiz, Polen, Norwegen, Nordirland und zuletzt Serbien und Montenegro besucht. Dazu kommen mehrere Besuche in der Türkei, wo Renate Kicker auch durch die Teilnahme an einschlägigen Projekten zu einer Verbesserung des Strafvollzuges und zur Zurückdrängung der weit verbreiteten Praxis der Folter beitragen konnte.

Prof. Kicker erhielt den Preis in erster Linie wegen ihres langjährigen Engagements gegen Folter und unmenschliche und erniedrigende Behandlung von Personen in Anhaltesituationen (Polizei, Gefängnisse, psychiatrische Anstalten, Flüchtlingslager, etc.). Ihre Arbeit im Rahmen des Europäischen Antifolter-Komitees stellt einen Beitrag zur

Förderung der Einhaltung der Menschenrechte und zur Verhinderung von Menschenrechtsverletzungen dar. Ziel der unangekündigten Besuche ist es, die Einhaltung internationaler und europäischer Standards der Anhaltung und des Strafvollzuges zu überprüfen und damit zur Entwicklung einer „Anhaltkultur“ beizutragen, die den Menschenrechten entspricht. Renate Kicker hat in ihrer Tätigkeit für das CPT nicht nur bereitwillig sehr viel Zeit und Anstrengung investiert, sondern vor allem auch sehr hohen persönlichen Einsatz bewiesen. Die praktischen Erfahrungen aus diesen Inspektionen konnte sie in Trainingsseminaren für Exekutivbeamte, medizinisches Personal und Polizeiinspektionskommissionen im Rahmen des ETC umsetzen.

Renate Kicker plant den mit 3600 Euro dotierten Anteil des Preises für ein überregionales Ausbildungsprojekt gegen Folter und unmenschliche und entwürdigende Behandlung in Frauenstrafanstalten zu verwenden.



v.l.n.r. Marianne Graf, LH Waltraud Klasnic und Renate Kicker nach der Preisverleihung in der Grazer Burg.

Marianne Graf, Governor Waltraud Klasnic and Renate Kicker after the awarding ceremony at the Castle of Graz. Foto: Fischer

► Renate Kicker receives Styrian Human Rights Award 2004

The Human Rights Award of the Province of Styria was awarded to Mrs. Renate Kicker together with Mrs. Marianne Graf. Mrs. Kicker has been a member of the Institute for International Law and International Relations at the Karl-Franzens-University Graz since 1972, where she teaches public international law and human rights law. Renate Kicker is also a founding member and vice-director of the European Training and Research Centre for Human Rights and Democracy (ETC), which was established in 2000.

Since the 1980s, Renate Kicker has worked on the subject of the combat of torture, when she intensively contributed to the founding the Austrian Committee on the Prevention of Torture. Additionally, she publicly insisted on the elaboration of universal and European instruments of international law for the prevention of torture, which eventually in 1987 led to the adoption via Council of Europe of the European Convention on the Prevention of Torture and Inhumane and Degrading Treatment and Punishment.

In 1997, Renate Kicker was elected to the European Committee on the Prevention of Torture and Inhumane and Degrading Treatment and Punishment (CPT) as Austrian member and has served in this position in the past 8 years. During this period, Kicker has visited countries like Bosnia and Herzegovina, Croatia, Finland, Latvia, Denmark, Sweden, Germany, Switzerland, Poland, Norway, Northern Ireland and Serbia and Montenegro. Moreover, she has visited Turkey several times where she contributed, through her participation in projects, to an amelioration of the conditions of the penal system and to the confinement of the widespread practice of torture.

Renate Kicker received the award due to her long term engagement against torture and inhumane and degrading treatment of people in detention and detention-like conditions (Police, prisons, psychiatric wards, refugee camps, etc.). Her work in the framework of the CPT serves as a contribution to the advancement and the protection of human rights and to the prevention of human rights violations. Goal of the unheralded visits is to control the compliance with international and European standards in detention and in the penal system in order to contribute to the elaboration of a "culture of detention" in compliance with human rights. Renate Kicker has not only invested a lot of time and effort during here long year engagement for the CPT, but also proved an enormously high personal involvement. She used her practical experience to serve as resource person in numerous seminars for detention officers, police inspectors, police officers and medical personnel in the framework of the ETC.

Renate Kicker plans to spend her part of the Award, € 3.600.- on an inter-regional training project against torture and inhumane and degrading treatment in detention facilities for women.

Klaus Starl, Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie



Die TeilnehmerInnen aus Moldawien hören Kamdem Mou Pou à Hom im Chiala Afrika's.

Participants of the workshop from Moldova listen to Kamdem Mou Pou à Hom at Chiala Afrika's.

Partnerschaften ermutigen und Menschenrechte fördern

Vom 5.-9. September 2005 organisierte das ETC einen Workshop mit VertreterInnen von UNDP Moldawien, VertreterInnen lokaler wie nationaler Behörden, NGOs und Parlamentsmitgliedern zur Frage der Implementierung des moldawischen Menschenrechtsaktionsplans. Ziel des Workshops war es, sich auf Fragen des Aufbaus und der Stärkung von Partnerschaften und Netzwerken, der Förderung von Menschenrechten und Menschenrechtsmonitoring, des Lobbyings und der strategischen Planung sowie der Stärkung der Menschenrechte auf der lokalen Ebene zu konzentrieren.

Namhafte internationale und lokale ExpertInnen wie Wolfgang Benedek, Stephan Anagnost, Vedrana Spajic-Vrkas, Minna Nikolova-Kress sowie Klaus Starl, Markus Uitz, Claudia Pekari und Thomas Rajakovics stellten den TeilnehmerInnen Modelle, Best Practices und spezifische Fallstudien, an denen sie eigene Modelle und Pläne in Bezug auf die Implementierung des Menschenrechtsaktionsplans entwerfen können, zur Verfügung.

Encouraging Partnerships and Promoting Human Rights

From September 5th – 9th 2005 the ETC organised a workshop with representatives of UNDP Moldova, local and central public authorities as well as NGO representatives and various members of Parliament on the implementation of the Moldovan Human Rights Action Plan. The key goals of the workshop were to focus on encouraging partnerships and networking, promoting human rights and human rights monitoring, lobbying and strategic planning and promoting human rights at the community level.

In the workshop international experts such as Wolfgang Benedek, Stephan Anagnost, Vedrana Spajic-Vrkas, Minna Nikolova-Kress as well as local experts such as Klaus Starl, Markus Uitz, Claudia Pekari and Thomas Rajakovics provided models, best practices and specific case studies that met the participants' need to develop their own specific models and plans on the question of the implementation of the human rights action plan.

Claudia Pekari, European Training and Research Centre for Human Rights and Democracy

ETC mit dem UN Department for Public Information assoziiert

In seinem Treffen am 21. Juli 2005 überprüfte das UN Komitee über die NGOs den Antrag des ETC, mit dem Department for Public Information assoziiert zu werden. Zusammen mit 16 weiteren NGOs, welche auf den verschiedensten Feldern tätig sind, wurde das ETC schließlich in die Gruppe der assoziierten Organisationen aufgenommen. Während vom ETC erwartet wird, seine Arbeit speziell auf dem Gebiet der Menschenrechtsbildung sowie auf der lokalen Ebene fort zu führen, bietet sich dem ETC auch die Möglichkeit, direkt mit dem Department zum Ideenaustausch sowie bei Problemen auf diesen Gebieten in Kontakt zu treten.

ETC associated with the UN Department for Public Information

In its meeting on 21 July 2005, the UN-Committee on NGOs examined the ETC's application to be associated with the UN Department for Public Information. Eventually, it was selected together with 16 more NGOs, active in various fields. While the ETC is expected to maintain its work especially in the field of human rights education as well as on the local level, it can now turn to the UN DPI and communicate its ideas and concerns directly.

Anke Sembacher, Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie

► ACCORD

Das Projekt "COI Network and Training" (COI = Country of Origin Information), ko-finanziert vom Europäischen Flüchtlingsfonds 2003, wurde unter der Federführung des Österreichischen Roten Kreuzes / ACCORD, in Kooperation mit dem „Dutch Refugee Council“, dem Informationsverbund Asyl, dem „Refugee Documentation Centre Ireland“ und dem „Refugee Legal Centre“ durchgeführt. UNHCR, ECRE und das „Hungarian Helsinki Committee“ waren als Berater an dem Projekt beteiligt.

Eines der Projektziele war die Herausgabe eines COI-Trainingshandbuches zur Recherche von Herkunftsländerinformation. Es behandelt die in diesem Zusammenhang relevanten Themen – Flüchtlingsrecht und subsidiärer Schutz, Rolle von COI im Asylverfahren, Erkennen rechtlich relevanter COI, Kenntnis und Einschätzung von COI-Quellen, Strategien & Techniken der Recherche und Präsentation und Dokumentation von Rechercheergebnissen. Darüber hinaus bietet es eine detaillierte Quellenbeschreibung und Navigationshilfen.

Das Handbuch ist auf deutsch, englisch, französisch und russisch zum Preis von 12,- exkl. Versandkosten erhältlich und kann bei ACCORD und beim ETC bestellt werden.

Das Handbuch zur Herkunftsländerrecherche im Asylverfahren, an dem das ETC maßgeblich mitarbeiten konnte und die deutsche Übersetzung erstellte, war Programm des entsprechenden Seminars für RechtsanwältInnen und RechtsberaterInnen am 25. Februar in den EDV-Räumlichkeiten des RESOWI. Die bedauerlicherweise nicht erwartungsgemäß gut besuchte Veranstaltung des ETC in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz sollte VertreterInnen von AsylwerberInnen die Arbeitsweise der Herkunftsländerrecherche nach den im Handbuch aufgestellten Prinzipien der Relevanz, Aktualität, Zuverlässigkeit und Transparenz anhand von praktischen Recherchefällen näher bringen. Das Feedback der TeilnehmerInnen war sowohl für das Seminarprogramm und das Handbuch als auch für den Vortragenden, Martin Stübinger, hervorragend.



"COI Network & Training" (COI=Country of Origin Information) is a project co-funded by the European Refugee Fund Community Action 2003. The project was conducted under the lead of the Austrian Red Cross/ACCORD, in cooperation with the Dutch Refugee Council, the Informationsverbund Asyl, the Refugee Documentation Centre Ireland, and the Refugee Legal Centre, and in consultation with UNCHR, ECRE and the Hungarian Helsinki Committee.

One of the objectives of the project was to publish a COI training manual on researching country of origin information. It covers the relevant topics connected with COI research—how to identify legally relevant COI, knowledge and assessment of sources, research skills and strategy and finally, presentation and documentation of research results. It also offers detailed source descriptions and navigation guides.

The manual is available in English, German, French and Russian and costs 12 (excluding mailing expenses). It can be ordered at ACCORD and ETC.

The manual "Researching Country of Origin Information", to which the ETC contributed and which it translated into German, was the content of the corresponding seminars for lawyers and legal advisors held on 25 February 2005 at the computer facilities of the RESOWI. Unfortunately, the presentation by the ETC in cooperation with the Red Cross was not as highly attended as anticipated by the targeted group of representatives of asylum seekers who could have benefited from the knowledge of the proposed principles of relevance, actuality, dependability, and transparency which are put forth in the manual. The speaker, Martin Stübinger of ACCORD, received praises for the seminar, as well as for the manual.

Klaus Starl, Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie

► Kurze Notiz Short Notes

Am 14. September 2005 wurde Ass.Prof. DDr. Renate Kicker vom Ministerkomitee des Europarates mit 42 von 45 Stimmen neuerlich als Mitglied des CPT gewählt. On 14 September 2005, Ass.Prof. DDr. Renate Kicker was reelected as a member of the CPT with 42 of 45 votes by the ministerial committee of the Council of Europe.

► EU-Projekt zur Aus- und Fortbildung von RichterInnen und StaatsanwältInnen

EU Project on pre- and inservice training for judges and prosecutors

Im Zuge der Einführung und Umsetzung der Anti-DiskriminierungsRL nimmt das ETC an einem umfassenden Programm der EU mit einem Projekt zur Aus- und Fortbildung von RichterInnen und StaatsanwältInnen teil (siehe zwei Beiträge im Newsletter aus 2004 sowie nähere Informationen zum Programm unter www.etc-graz.at unter Projekte/ADTJ). Zwischen Jänner und April wurden in Österreich vier Seminare unter dem Titel „Du verstehst Urteil – Interkulturelle Kommunikation im Gerichtssaal“ abgehalten. Ziel des Programms ist es, mittelfristig den Zugang von Betroffenen zum Gericht beziehungsweise deren Chancen auf Rechtsdurchsetzung zu verbessern.

In diesem Lichte verfolgt das Trainingsprogramm zwei eng miteinander verbundene Ziele. Während die RL und das Gleichbehandlungsgesetz sich auf das Gleichbehandlungsgebot in der Arbeitswelt und hinsichtlich der „ethnischen Herkunft“ auch auf „sonstige Bereiche“ des privaten Rechtsverkehrs beziehen, wollen wir mit dem Programm auch Aspekte des Strafrechts und des Internationalen Rechts ansprechen. Dabei gehen wir von der These aus, dass Diskriminierung nur dann wirksam bekämpft werden kann, wenn seitens der Rechtsprechung auch ein Verständnis für kulturelle Unterschiede, Kommunikation und die sozioökonomische Situation der Betroffenen entwickelt wird. Interkulturelle Kommunikation wird als eine Methode aufgefasst, die perzeptives Verstehen als Mittel zu einem effizienten Verfahren, empathisches Verstehen zu einem fairen Verfahren und kognitives Verstehen zu einem menschenrechtskonformen Verfahren ermöglicht. Das Seminarprogramm umfasst die Themenblöcke „Interkulturelle Kommunikation“, „Interkulturelle Problemlösungsansätze im Gericht“ und „Interkulturalität im Recht“. Das Team setzt sich aus Pädagoginnen, RechtsanwältInnen, Richtern, Dolmetschern, Politik- Sozial- und RechtswissenschaftlerInnen und einer Psychologin zusammen.

Zwischen April und Oktober fanden insgesamt sechs Trainings in den Partnerländern statt. Das erste Projektjahr diente der Entwicklung eines einheitlichen Trainingskonzepts, der Abhaltung von Pilottrainings und der Erstellung der Publikation „Supporting Judges in Access to Justice“. Die Publikation befasst sich mit der Rechtsumsetzung, dem Zusammenhang mit dem internationalen Menschenrechtssystem und den Anstrengungen der staatlichen Justiz in der einschlägigen Aus- und Fortbildung. Das zweite Projektjahr wird der Bemühung um Nachhaltigkeit gewidmet. Befremdlich erscheint in diesem Zusammenhang die mangelnde Bereitschaft des zuständigen BMWA zur Kofinanzierung. Am 23. und 24. Mai 2005 trafen sich die ProjektpartnerInnen zu einer Midterm-review in Graz, wo die Fortsetzung des Projektes beschlossen wurde.

In the course of the introduction and the implementation of the anti-discrimination directives, the European Union carries out a comprehensive programme, in which the ETC takes part with a project on the pre-service and in-service training of judges and prosecutors (more information on the project can be found in the section “Projects” under www.etc-graz.at).

From January until April, four seminars were held in Austria with the title “You understand verdict – intercultural communication in courts” with the aim, on the medium run, to ameliorate the access to justice for people affected and enhance their chances on the enforcement of their rights.

Therefore, the training programme targets two tightly interconnected goals. While the directives and the Austrian Federal Act on Equal Treatment relate to equal treatment in work and occupation and, when it comes to ethnic origin also to other areas, we would like to address also aspects of criminal law and international law. Here we follow the hypothesis, that discrimination can only then be combated effectively, when the adjudication also develops an understanding for cultural differences, communication and the socio-economic situation of people connected. Intercultural communication is conceived as a method that enables perceptive understanding as a means to an efficient procedure, empathic understanding as a means to a fair procedure and cognitive understanding as a means to a procedure in conformity with human rights.

The seminar programme comprehends the issues of “Intercultural communication”, “Possible Solutions for intercultural problems in courts” and „Intercultural Aspects in Law“. The project team consists of pedagogues, lawyers, judges, interpreters, political, social and legal scientists and a psychologist.

All in all, six trainings took place in the partner countries between April and October. In the first year a standardized training concept was elaborated, pilot trainings were conducted and the publication „Supporting Judges in Access to Justice“ was realized. This publication deals with the implementation of law, the connexion with the international human rights system and the efforts of the national judiciary in the respective pre-service and in-service training. The main task for the second year is the endeavour for sustainability. In this context, the lacking will to co-finance by the Austrian Federal Ministry of Economy and Labour seems strange. Nevertheless, the project partners met for a mid-term review in Graz on May, 23rd and 24th, 2005 where they decided to continue the project.

Klaus Starl, Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie

► Buchbesprechung

Claudia Mahler und Norman Weiß (Hrsg.): Menschenrechtsschutz im Spiegel von Wissenschaft und Praxis (Berlin, Berliner Wissenschaftsverlag, 2004)

Die als Band 20 in der Publikationsreihe des Menschenrechtszentrums der Universität Potsdam erschienene Publikation versammelt Vorträge, die im Wintersemester 2002/2003 im Rahmen der Vortragsreihe „Ausgewählte Fragen des Menschenrechtsschutzes“ an der Universität Potsdam gehalten wurden. Dabei werden die Menschenrechte sowohl aus der Sicht verschiedener wissenschaftlicher Disziplinen (Rechtswissenschaften, Philosophie, Politikwissenschaften, Geschichtswissenschaften u.a.) als auch aus der Sicht praktischer Menschenrechtsarbeit betrachtet. Ziel der Herausgeber war es, grundlegende und aktuelle Probleme des internationalen Menschenrechtsschutzes zu behandeln und einen Einblick in den Stand der derzeitigen Menschenrechtsdiskussion in Theorie und Praxis zu vermitteln.

Den Auftakt macht Christoph Menke mit einem Beitrag zu „Menschenrechte und Gemeinsinn“, in dem er festhält, dass jede Ordnung gleicher Rechte eine - wie auch immer minimale - gemeinsame kulturelle Grundlage zur Voraussetzung haben muss, die aber nicht als fest gefasste Größe, sondern als Prozess verstanden werden muss. Menschenrechte sind für ihn nicht ein aus dem lokalen Kontext losgelöstes „moralisches Esperanto“ (S. 25). Der Weg hin zu einer universellen Menschenrechtskultur ist für ihn damit notwendigerweise geprägt durch beständige Selbstreflexion der Mitglieder einer solchen Kultur, wodurch Einwände aus der Perspektive anderer kultureller Verständnisse berücksichtigt werden können.

Anne Dieter und Anna Golze stellen die Menschenrechte in ihren historischen Entwicklungszusammenhang mit ihren jeweiligen Beiträgen zum Edikt von Potsdam (Dieter) und zur Französischen Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte (Golze). Dieter befasst sich dabei ausführlich mit der Religionsfreiheit und würdigt das Potsdamer Edikt von 1685 als wesentlichen Schritt auf dem Weg zur verfassungsmäßigen Verankerung dieses grundlegenden Menschenrechts.

Golze geht der Frage nach, ob die Französische Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte von 1789 neben ihrer historischen Bedeutung in den mehr als zwei Jahrhunderten ihrer Existenz auch ein Instrument des Menschenrechtsschutzes darstellte, und wie sie den französischen Grundrechtsschutz beeinflusste. Die Autorin kommt zum Schluss, dass die Erklärung keineswegs totes Recht darstellt, sondern auch heute noch einen Beitrag zum Grundrechtsschutz in Frankreich im objektiv-rechtlichen Sinne zu leisten vermag, obwohl die Erklärung durch andere Grundrechtsquellen ergänzt werden musste und ihre Rolle im subjektiv-rechtlichen Sinne beschränkt bleibt. Stefan Gosepath versucht in seinem Beitrag „Menschenrechte als Grundsicherung“ soziale Grundrechte durch die Anwendung der Idee globaler Gerechtigkeit zu begründen. Er versteht soziale Grundrechte dabei als Anspruch aller Menschen auf eine sozial gerechte globale Güterteilung. Zugleich gesteht er so verstandenen sozialen Grundrechte allerdings nur die Funktion zu, eine Grundsicherung zu gewährleisten.

Der Europäischen Menschenrechtskonvention sind zwei Beiträge gewidmet: Daniel Thym stellt die Frage, ob die EU- Grundrechtscharta, die Europäische Menschenrechtskonvention (EMRK) und das deutsche Grundgesetz ein kohärentes Gesamtsystem des Grundrechtsschutzes in Europa bilden – ein notwendiger Beitrag zur Diskussion über ein immer komplexeres System des Menschenrechtsschutzes in Europa. In seinem Befund versucht er zu beruhigen und sieht insbesondere keine Gefahr von Konflikten zwischen der Grundrechtscharta und der Konvention und auch keine Abwertung der EMRK. Claudia Mahler und Norman Weiß analysieren die Umsetzung der EMRK in Deutschland („eine Spurensuche“) und Österreich („ein Königsweg?“) in vergleichender Sicht. Aus einer detaillierten Analyse der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte (EGMR) ziehen sie dabei

durchwegs differenzierte Schlüsse. So bedeutet nach Meinung der AutorInnen der Verfassungsrang, den die EMRK in Österreich genießt, nicht notwendigerweise eine bessere Umsetzung von Urteilen des EGMR, während die Völkerrechtsfreundlichkeit der deutschen Rechtsordnung den einfachgesetzlichen Rang der EMRK in Deutschland auszugleichen vermag.

Franca Fülle geht in ihrem Beitrag den aktuellen Rechtsfragen der Bioethik im nationalen, europäischen und internationalen Vergleich nach. Sie gibt dabei einen Überblick über die menschenrechtlichen Konsequenzen biomedizinischer Eingriffe wie die Präimplantationsdiagnostik, in-vitro-Fertilisation und Stammzellenforschung in rechtsvergleichender Sicht, und verbindet damit die Hoffnung, dass sich aus den noch unzureichenden Regelungen auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene dereinst ein ethischer Konsens auf Basis der Menschenrechte ergeben kann. Claudia Mahler zeichnet die Entstehungsgeschichte des Internationalen Strafgerichtshofs nach und erläutert dessen Möglichkeiten und Grenzen in der Verfolgung von Kriegsverbrechen und Verbrechen gegen die Menschlichkeit. Norman Weiß stellt die Frage, ob Minderheitenrechte Menschenrechte sind, und kommt zum Schluss dass, eine Verschmelzung von Menschen- und Minderheitenrechten möglich und sinnvoll sei.

Menschenrechtspolitik wird in drei Beiträgen thematisiert. Beate Mäder-Metcalf analysiert die Möglichkeiten einer präventiven Menschenrechtspolitik. Sie präsentiert Bemühungen zur Prävention von Menschenrechtsverletzungen als notwendiges politisches Schlüsselthema und integralen Bestandteil jeder auf Friedenssicherung gerichteten nationalen Interessenspolitik. Anja Mihr befasst sich mit den Grundlagen, Methoden, Möglichkeiten und Grenzen der Menschenrechtsbildung - ein Thema, das mit der zu Ende gegangenen UN-Dekade für Menschenrechtsbildung und des nun in Angriff genommenen Aktionspro-

gramms für Menschenrechtsbildung an Bedeutung gewonnen hat. Mihr streicht die Notwendigkeit von Menschenrechtsbildung als Voraussetzung jeder freiheitlichen und friedlichen Grundordnung heraus und hält fest, dass sowohl der Staat als auch alle gesellschaftlichen Gruppierungen dazu beizutragen haben. Wolfgang S. Heinz schließt den Band mit einem Beitrag zu Handlungsstrategien für die Umsetzung der Menschenrechte aus der Sicht des Deutschen Instituts für Menschenrechte ab.

Den HerausgeberInnen ist es mit dieser Sammlung gelungen, einen (notwendigerweise selektiven) Querschnitt aktueller Fragestellungen zum internationalen Menschenrechtsschutz zu präsentieren. Der Band ist empfehlenswert für all jene, die sich über neue Themen in diesem Bereich informieren möchten, und stellt Menschenrechte in ihrer ganzen Bandbreite dar. Zugleich werden auch grundsätzliche dogmatische Fragen – etwa in den Beiträgen von Menke, Gosepath oder Weiß – behandelt. Besonders hervorzuheben ist der interdisziplinäre Ansatz, den die HerausgeberInnen gewählt haben, und mit dem ein wichtiger Beitrag geleistet wird, Menschenrechte aus dem Korsett der Rechtswissenschaften herauszulösen und als einen in vielen Fachgebieten relevanten Forschungsgegenstand zu sehen. Die HerausgeberInnen und das Menschenrechtszentrum der Universität Potsdam haben gut daran getan, diese Vorlesungsreihe einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen und Vertreter der Rechtswissenschaften, Philosophie, Geschichtswissenschaften, Politikologie, aber auch „Praktiker“ der Menschenrechtsarbeit in diesem gelungenen Sammelband zu Wort kommen zu lassen.

Gerd Oberleitner, Institut für Völkerrecht und Internationale Beziehungen, Universität Graz, und Europäisches Trainingszentrum für Menschenrechte und Demokratie, Graz

Training für StudentInnen der Law Clinic Uzhgorod und der Grenzpolizei, Ukraine

Am 20. und 21. Oktober 2004 fand im Rahmen des EU-Projekts „Migration Management Project in Zakarpattya“ eine Konferenz für die StudentInnen der Law Clinic in Uzhgorod, Ukraine statt. Ein weiteres Training folgt 24. – 27. Oktober 2005. Das Projekt zielt darauf ab, die Bedingungen der in Schubhaft befindlichen AsylwerberInnen zu verbessern und ein rechtsstaatliches Verfahren zur Abklärung ihrer AsylwerberInneneigenschaft vor den Toren der EU zu etablieren. Zu diesem Zweck sollen, neben materiellen Unterstützungsleistungen in den Lagern und Schubhaftzentren, durch Trainingsbausteine den in das Asylverfahren eingebundenen Akteuren (die verantwortlichen Asylbehörden, GrenzbeamtenInnen, NGO-JuristInnen etc.) internationale Standards näher gebracht werden. Darüber hinaus wird den StudentInnen der Universität Uzhgorod im Rahmen der Refugee Law Clinic die Möglichkeit geboten, die erworbenen theoretischen Kenntnisse in die Praxis umzusetzen in dem sie die AsylwerberInnen rechtlich beraten und sie bei ihren Verfahren zu unterstützen. Neben der Caritas als der projektverantwortlichen Organisation, UNHCR Kiev sowie verschiedenen ukrainischen NGOs war auch das ETC Graz im Rahmen der Konferenz durch Gudrun Rabussay-Schwald vertreten. Den Schwer-

punkt des vom ETC gestalteten Konferenztages bildeten die menschenrechtlichen Aspekte des Asylverfahrens. Die über 20 TeilnehmerInnen bearbeiteten neben den Grundlagen der menschenrechtlichen Fallanalyse vor allem einschlägige Fälle des EGMR. Insbesondere diskutiert wurde in diesem Zusammenhang das Prinzip des Non-Refoulement im Lichte der EMRK und des IPBPR im Vergleich zur Genfer Flüchtlingskonvention. Die TeilnehmerInnen zeigten besonderes Interesse an der kritischen Auseinandersetzung über Möglichkeiten der Implementierung und Durchsetzung menschenrechtlicher Standards im nationalen, aber auch im internationalen Kontext. Da die Konferenz eine Woche vor dem damals ersten Wahlgang in der Ukraine stattfand, waren die Pausengespräche zumeist von der Durchsetzung politischer Menschenrechte geprägt, die ja im Lichte der jüngsten Entwicklungen in der Ukraine besondere Aktualität erfuhren.

Auf Grund des regen Interesses, auf die die Konferenz im Kreise der StudentInnen gestoßen ist, wurde ein weiterführendes Training für StudentInnen und Grenzpolizei zu den Themen Menschenrechte und Asyl, Nichtdiskriminierung, nationale Standards für Anhaltung in Schubhaft beauftragt. Das Training wird von Gudrun Rabussay und Klaus Starl abgehalten

Training for students of the Law Clinic Uzhgorod and the border police, Ukraine

On 20 and 21 October 2004, the EU Project „Migration Management Project in Zakarpattya“ hosted a conference for students of the Law Clinic Uzhgorod in the Ukraine. A second training follows from October 24th – 27th 2005. The project aims to ameliorate the conditions for asylum seekers waiting for their deportation and to establish a procedure to clarify the status of asylum seekers based on the principle of rule of law on the outskirts of the European Union. Apart from material support in camps and deportation centres, a training programme for those responsible in the asylum procedure (asylum offices, border patrols and guards, NGO-lawyers, etc.) should help to implement international standards. Beyond this, students of the University of Uzhgorod have the chance to apply their theoretical knowledge in the Refugee Law Clinic, where they counsel asylum seekers and support them throughout their proceedings.

The ETC, represented by Gudrun Rabussay-Schwald, cooperated with the CARITAS, the responsible organization for the project, UNHCR Kiev and various Ukrainian NGOs. In the focus of the ETC-training were the human

rights aspects of the asylum procedure. All of the more than 20 participants worked on the basics of human rights case analysis and on relevant cases from the ECtHR, where intense discussions on the principle of non-refoulement based on the ECHR and the ICCPR in comparison with the Geneva Refugee Convention of 1951 took place. Special interest was sparked by the critical examination of the possibilities for the implementation and the enforcements of human rights standards in a national as well as the international context. As the conference took place only a week before the first ballot, a lot of the discussions during breaks centred on the enforcement of political rights, a topic of urgency especially in the light of the latest developments in the country.

Because of the intense interest of the students, another training for students and the border police with regards to the topics human rights and asylum, non-discrimination and national standards for detention in deportation has been ordered.

Gudrun Rabussay-Schwald, ETC Graz, momentan: Geschäftsstelle des Menschenrechtsbeirates im BM für Inneres, Wien

► Das Corporate Design des ETC

The Corporate Design of the ETC

Rechtzeitig zur Feier des 5-jährigen Bestehens präsentiert das ETC sein neues, einheitliches optisches Auftreten. Neu gestaltet wurden Logo, Drucksorten, vorliegender Newsletter und die regelmäßigen Publikationen der „Occasional Papers“. Die Neugestaltung der Website ist in Arbeit und wird mit Ende 2005 abgeschlossen sein. Das Corporate Design besteht aus der Verwendung der Farben blau/gelb als Zeichen der engen Verbindung zum Europarat und zur EU, einer übersichtlichen Gestaltung der Drucksorten und Publikationen, die einerseits eindeutig deren Herkunft zeigen sollen und andererseits sofort ersichtlich machen, worum es sich inhaltlich handelt. Das Logo wurde so gestaltet, dass die enge Zusammenarbeit mit der Uni Graz zur Geltung kommt und dass es technisch auf sämtlichen Drucksorten in allen gängigen Druckverfahren reproduzierbar ist. Das Corporate Design wurde von Andreas Jantscher von Jantscher Werberaum konzipiert und erstellt, die Drucksorten werden von Rehadruck, Graz, hergestellt, die elektronische Umsetzung erfolgt durch Paragraph Software. Wir danken allen für ihre Bemühungen und die Berücksichtigung unseres engen finanziellen Spielraums.

Just on time for its fifth anniversary, the ETC can present its new and consistent appearance. Logo, prints, this newsletter and the periodical "Occasional Papers" were newly designed. The work on the new website will be finished by the end of 2005. The Corporate Design consists of the use of the colours blue/yellow, as a sign for our closeness with the Council of Europe and the European Union, a comprehensive design of all prints and publications, which on the first look shows where they originate and what they contain. The logo was designed to show the close cooperation with the University of Graz and to be easily reproducible. The Corporate Design was elaborated by Andreas Jantscher of Jantscher Werberaum, all items are printed by Rehadruck Graz. The electronic implementation is done by Paragraph Software. We would like to thank all for their efforts and for the consideration of our tight financial situation.



► Steuerbegünstigung

Das Europäische Trainings- und Forschungszentrum ist auf seine Unabhängigkeit bedacht. Dies erfordert entsprechende finanzielle Ausstattung. Spenden und größere Zuwendungen sind besonders willkommen. Erfreulicherweise dürfen wir Ihnen in diesem Zusammenhang mitteilen, dass der Forschungsverein des Europäischen

Trainings- und Forschungszentrums zum begünstigten Empfängerkreis des § 4 Abs. 4 Z 5 lit. e Einkommensteuergesetzes (EStG 1988 idGF.) gehört. Spenden an das ETC, den Forschungsverein können als Betriebsausgabe gemäß § 4 Abs. 4 Z 5 EStG oder als Sonderausgabe gemäß § 18 Abs. 1 Z 7 EStG 1988 geltend gemacht werden.